

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschluss des Gemeinderates

Delibera del consiglio comunale

Prot. Nr.

Sitzung vom / riunione del
23.08.2010Uhr – Ore
16:00

Im Sinne des geltenden E.T.G.O. wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Ai sensi del vigente T.U.O.C., sono stati convocati per oggi i membri di questo consiglio comunale.
Sono presenti:

	A.	(*)		A.	(*)
Margit Auer Ellemunter			Rag. Klaus Neuhauser		
Bernd Ausserhofer			Dr. Hans Peter Niederkofler		
Dr. Christof Baumgartner			Georg Peintner		
Felix Brugger			Dr. Brigitte Pezzei Valentin		
Dr. Luca Da Col			Peter Paul Pfenndt		
Dr. Waltraud Deeg			Thomas Piffrader		
Gerhard Elzenbaumer			Claudia Renzler Hainz		
Karl Felder			Dr. Alex Rungger		
Günther Gremes			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Dr. Ing. Roland Griessmair			Rag. Renato Stancher		
Martin Huber			Werner Straudi		
Walter Huber			Lino Svaluto Moreolo		
Bernhard Hilber			Christian Tschurtschenthaler		
Hans Kofler			Peter Troger		
Andreas Mariner			Dr. Werner Volgger		

A. = abwesend bei der Sitzung
assente alla riunione

(*) = abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, sig.

Dr. Alfred Valentin

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Christian Tschurtschenthaler

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di sindaco assume la presidenza.

Gegenstand:

Abänderung des Gemeindebauleitplanes von Amts wegen. Verlegung des Nordrings von Bruneck parallel zur Rienzfeldstraße. Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 837 vom 17.05.2010

Oggetto:

Modifica d'ufficio del piano urbanistico comunale. Spostamento dell'Anello Nord di Brunico parallelamente alla via dei Campi della Rienza. Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 837 del 17.05.2010

Abänderung des Gemeindebauleitplanes von Amts wegen. Verlegung des Nordrings von Bruneck parallel zur Rienzfeldstraße. Stellungnahme zum Beschluss der Landesregierung Nr. 837 vom 17.05.2010

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 837 vom 17.05.2010 folgende Änderung am Bauleitplan von Amts wegen im Sinne des Art. 21 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 i.g.F. genehmigt wurde:

Verlegung des Nordrings von Bruneck parallel zur Rienzfeldstraße

Festgestellt, dass der genannte Beschluss der Landesregierung der Stadtgemeinde Bruneck mit Schreiben vom 26.05.2010 – Prot. Nr. 61.02.10/326104 – zur Stellungnahme übermittelt worden ist;

dass der genannte Beschluss samt graphischer Unterlage im Sekretariat der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen ab 07.06.2010 für die Dauer von 30 aufeinanderfolgenden Tagen zur Einsichtnahme für die Öffentlichkeit auflag;

dass während der genannten Frist keine Einwände eingegangen sind;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Bauleitplan der Stadtgemeinde Bruneck;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81;

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Ordnung der Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L);
- des Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Zu dem mit Beschluss der Landesregierung Nr. 837 vom 17.05.2010 genehmigten Antrag um Abänderung des Bauleitplans von Amts wegen betreffend die Verlegung des Nordrings von Bruneck parallel zur Rienzfeldstraße wird ein positives Gutachten mit folgender Auflage abgegeben:

Modifica d'ufficio del piano urbanistico comunale. Spostamento dell'Anello Nord di Brunico parallelamente alla via dei Campi della Rienza. Presa di posizione sulla delibera della giunta provinciale n. 837 del 17.05.2010

Premesso che con delibera della giunta provinciale n. 837 del 17.05.2010, ai sensi dell'art. 21 della legge urbanistica provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997, è stata approvata la seguente modifica d'ufficio del piano urbanistico:

Spostamento dell'Anello Nord di Brunico parallelamente alla via dei Campi della Rienza

Constatato che al citata delibera della giunta provinciale è stata trasmessa alla Città di Brunico con lettera del 26.05.2010 – prot. n. 61.02.10/326104 – per un'eventuale presa di posizione;

che la citata delibera con la relativa documentazione era esposta al pubblico per la durata di 30 giorni consecutivi e cioè dal 07.06.2010 presso la segreteria del servizio urbanistica ed edilizia;

che durante l'anzidetto periodo non è stata presentata alcuna obiezione;

Visto il piano urbanistico vigente della Città di Brunico;

Visti i pareri favorevoli ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

Visti

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L);
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 4/L);

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) In merito alla proposta di modifica d'ufficio del piano urbanistico riguardante lo spostamento dell'Anello Nord di Brunico parallelamente alla via dei Campi della Rienza, approvata con delibera della giunta provinciale n. 837 del 17.05.2010 si esprime un parere positivo alla seguente condizione:

1. Der vorgeschlagene Kreisverkehr (Bereich Wolfgruber) muss Richtung Westen verschoben werden. Der Verkehr auf der neuen Umfahrungsstraße darf nicht mit jenem auf der Industrieerschließungsstraße vermischt werden.

2. Der Gemeinderat erachtet es als sinnvoll und zielführend, dass das zweite Bauabschnitt (Stegener Brücke bis zum neuen Kreisverkehr, Parkplatz GKN) zeitgleich realisiert wird.

3. Die Maßnahmen für den Lärmschutz der Anrainer der Pfälzner Straße müssen in das Gesamtkonzept der Verlegung des Nordringes aufgenommen werden.

2) Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

1. La rotatoria proposta (presso la ditta Wolfgruber) deve essere spostata verso ovest. Il traffico della nuova circonvallazione non deve mescolarsi con il traffico sulla strada d'accesso alla zona industriale.

2. Il consiglio comunale ritiene sensato e ragionevole realizzare contemporaneamente il secondo lotto (ponte di Stegona fino alla nuova rotatoria, parcheggio GKN) .

3. Le misure insonorizzanti lungo via Falzes devono essere integrate nel progetto complessivo dello spostamento dell'Anello Nord.

2) Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

Gutachten zur Beschlussvorlage:**Pareri sulla proposta di deliberazione:**

A. Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom **01.02.2005**)

A. pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del **01/02/2005**)

1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit**1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**
 positiv - positivo

Bruneck, 13.08.2010, Brunico
 negativ -negativo

Der Leiter der Dienststelle - Il responsabile del servizio
gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**2. in ordine alla regolarità contabile**
 positiv - positivo

Bruneck, 13.08.2010, Brunico
 negativ -negativo

Die Verantwortliche des Finanzdienstes - La responsabile del servizio finanziario
gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il presidente

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.:Christian Tschurtschenthaler

gez.- f.to.:Dr. Alfred Valentin

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio.

27.08.2010

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

(1) Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke

(1) Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo

Der Generalsekretär - Il segretario generale

Dr. Alfred Valentin

Gemäß D.P.Reg. Nr. In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, Art. 79 ist vor-liegender Beschluss vollstreckbar geworden am

Gemäß D.P.Reg. Nr. In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, Art. 79 wurde der vorliegende Beschluss für sofort vollstreckbar erklärt.

07.09.2010

Der Generalsekretär - Il segretario generale

gez.- f.to.: Dr. Alfred Valentin

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeaus-schuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Auto-nomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsge-richtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione alla giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione au-tonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regiona-le.